

巔之路

Way of DEAN

Chinesischer Text von Meister Dean Li
Kantonesische Lautschrift
Deutsche Übersetzung

👉 又一天, ,
Jau jat tin,
Ein weiterer Tag,

😊 有一天, ,
jau jat tin
an diesem Tag

👉 仙人洞前问青天, ,,,,入不入, ,,,,
sin jan dung cin man cing tin, jap n jap,
vor der Höhle des Unsterblichen
frage ich den Himmel,
hineingehen oder nicht hineingehen,

😊 等阿等, ,,,
dang aa dang,
ich warte und warte,

👉 渊明开口笑, ,东坡指路行, ,上南山,,群仙会, ,神灵显, ,尽看风云变幻,
,..大地郁郁葱葱,, , 再现车水马龙飞渡, , , 风顺风顺水平安。

*Jyun ming hoi hau siu, Dungbo zi lou hang, soeng Naam saan, kwan sin wui, san
ling hin, zeon hon fung wan bin waan, daai dei juk juk cung cung, zoi jin ce sei
maa lung fei dou, seon fung seon sei ping on.*

Yuanming öffnet den Mund und lacht,
Dongpo zeigt den Weg,
nach oben bis auf den Gipfel des Nanshan, hier treffe ich die Unsterblichen,
Engel zeigen sich,
ich beobachte, wie Wind und Wolken sich immerzu verändern,
die Erde, so üppig und grün,
fortwährend erneuert sich der Strom der Fahrzeuge, fließt unaufhörlich hin und her,
Wind und Wellen lassen alles passend geschehen, ruhig und sicher.

😊 平安!

Ping on!

Ruhig und sicher!

👉 灵草地, „原生态, „, 仙人洞, „, „, 活水来 „, „,

Ling cou dei, jyun sang taai, sin jan dung, wut sei loi,

Der Geist ist in den Gräsern lebendig,

die ursprüngliche Ökologie,

der Unsterbliche in der Höhle,

das Lebenswasser kommt,

😊 活水来, „,

wut sei loi,

das Lebenswasser kommt,

👉 纯阴生, „, 阳伴随, „, 和谐起, „, „, 业障除, „, „,

seon jam sang, joeng bun ceoi, wo haai hei, jip zoeng ceoi,

reines Yin wird geboren,

Yang folgt,

Harmonie entsteht,

Karma löst sich,

😊 业障除, „,

jip zoeng ceoi,

Karma löst sich,

👉 巔之路, „, „, 向上行, „, „,

din zi lou, hoeng soeng hang,

Way of DEAN, der Weg zum Gipfel,

nach oben,

😊 向上行, „, „,

hoeng soeng hang,

nach oben,

👉 向善行, „, „,

hoeng sin hang,

zum Guten,

😊 向善行, , , ,
hoeng sin hang,
zum Guten,

👉 继续行, , , ,,
gai zuk hang,
weiter und weiter gehen,

😊 继续行, , , ,
gai zuk hang,
weiter und weiter gehen,

👉 续行, , , , ,
zuk hang,
weitergehen,

😍 续行, , , 续行, , , , , , , 续行, , , , 续行, , , , 续行!
zuk hang, zuk hang, zuk hang, zuk hang, zuk hang!
weitergehen, weitergehen, weitergehen, weitergehen, weitergehen!

Übersetzung: Uta Devries